

# THE SEPHARDIC TEMPLE

Congregation Emeth VeShalom

ק"ק אמת ושלום

Cedarhurst, New York

## Hashkavah Memorial Services

### Recital of Mizkor

5785 · 2024

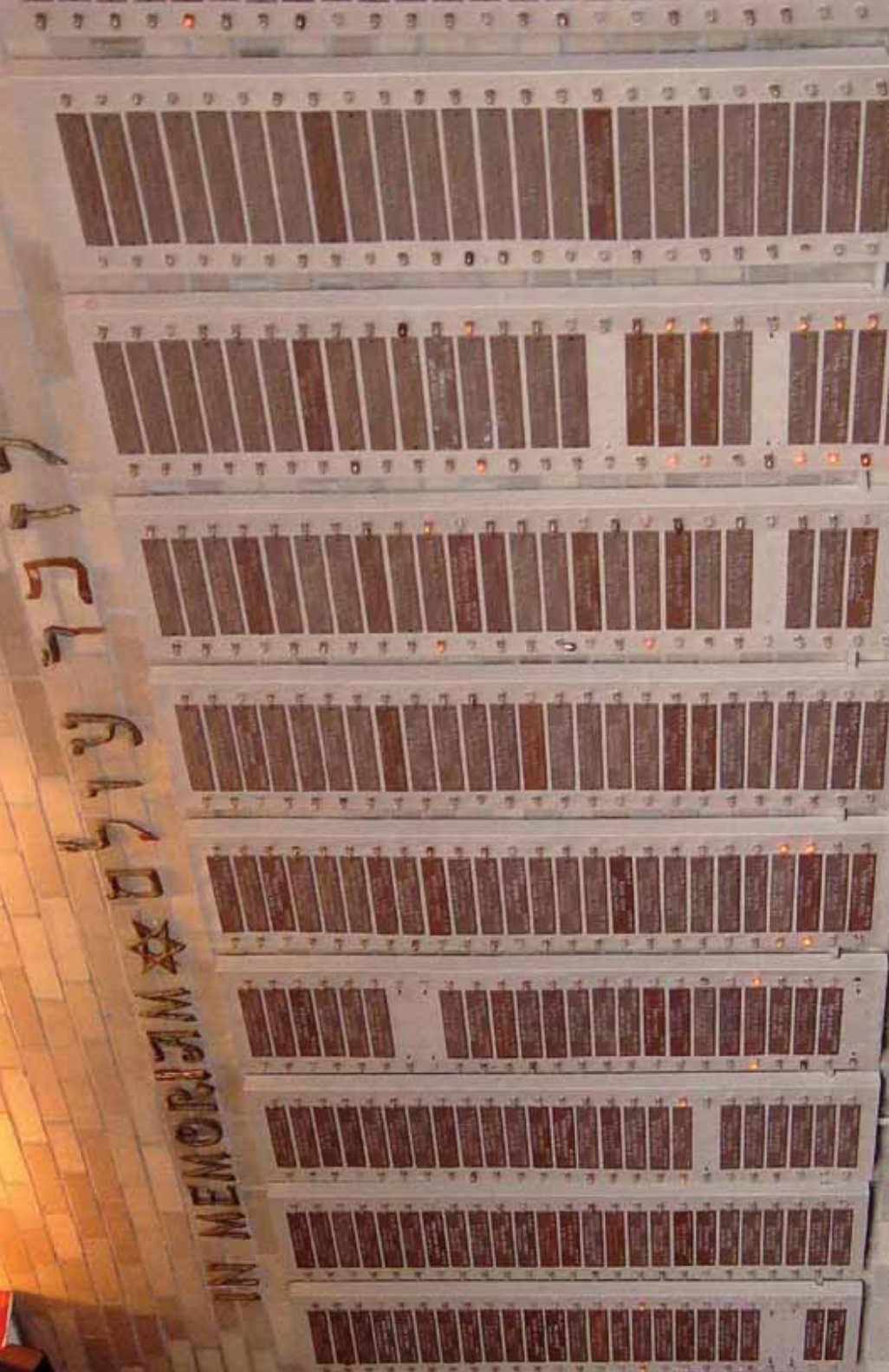


In Memory of Lillie and Freddie Hazan

לז"נ לאה ויצחק חזן נ"ע

ת"נ צ' ב' ה'

WISCONSIN  
IN MEMORIAM ★





**Yizkor Memorial Service**  
*The Sephardic Temple*  
Congregation Emeth VeShalom

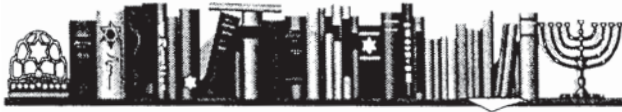
The Sephardic Temple has prepared this Memorial Service containing the text of the "Yizkor" Memorial Service and the names of those who are remembered by their loved ones. In addition, meditations and readings from traditional sources have been included. These excerpts have been selected to offer solace as we recall those who have been called on High.

This booklet is being distributed to our worshipers for use during the recital of Yizkor at the Yom Kippur Service and at other times during the year when Yizkor is recited.

We express once again our thanks to the family of the late and beloved Lillie and Freddie Hazan for endowing the publication of this Memorial Book. Their generosity makes it possible to begin a tradition that is becoming popular in many American synagogues.

Please treat this memorial Book with respect as it contains holy prayers and the Hebrew name of God. It should be accorded the same holiness and care as a Hebrew prayer book which must be buried as genizah in a Jewish cemetery when it is no longer being used.

Place this Memorial Book on the bookshelf of your home and refer to the readings and meditations when by chance you recall the memories of those beloved who dwelled on this earth and left us a better place to live and love.



## PEARLS FROM OUR SAGES

To what can life be compared? To a bucket that is dropped in a pond. When it first enters the water, it is empty. But when it is drawn back up to the owner, it returns full. So too, when we enter the world, we have no mitzvot to our name. But when we return, we have a lifetime full of good thoughts, kind words, and noble deeds. (*Kohellet Rabba*)

---

"The ultimate foundation and pillar of wisdom is the realization that there is a first Being, without beginning or end, who brought everything into existence and continues to sustain it. This Being is G-d." (Maimonides, *Yesodei HaTorah* 1:1)

---

"The sum of all evidence is this: Revere G-d and keep His commandments; for this is the purpose of the life of man." (Ecclesiastes 12:13)

---

"G-d has compassion like a father and comforts like a mother." (*Pesikta Rabbati* 139a)

---

"Every Jew is full of mitzvot like a pomegranate is full of seeds." (*Beraishit Rabbah* 32:10)

---

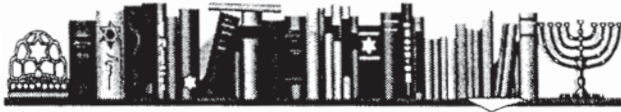
"The Holy One, Blessed be He, does not withhold reward from any creature, for any positive act." (*Talmud-Bava Kama* 38)

---

Once upon a time, a wise man went to the docks to watch as ships entered and left the port. He noticed that, as one ship sailed out toward the open sea, all the people on the dock cheered and wished it well. Meanwhile, another ship entered the port and docked. By and large, the crowd ignored it.

The wise man addressed the people saying, "You are looking at things backwards! When a vessel leaves, you do not know what lays ahead or what its end will be. So there really is no reason to cheer. But when a vessel enters the harbor and arrives safely home, that is something to make you feel joy."

Life is that journey and we are the vessel. When a child is born, we celebrate. When a soul returns home, we mourn. Yet if we viewed life on earth the way the wise man viewed the ship, perhaps we too could say, "The vessel has gone on its journey, it has weathered the storms of life, it has finally entered the harbor and now it is safely home." (*Midrash, Shemot Rabbah*)



## WE RECALL

Some of us recall parents who watched over us, nursed us, guided us, and sacrificed for us.

Some of us lovingly call to mind a wife, husband, or partner with whom we were truly united—in our hopes and our pains, in our failures and our achievements, in our joys and our sorrows.

Some of us remember brothers and sisters, who grew up together with us, sharing in the play of childhood, in the youthful adventure of discovering life's possibilities, bound to us by a heritage of family tradition and by years of togetherness and love.

Some of us call to mind children, entrusted to us too briefly, to whom we gave our loving care and from whom we received a trust that enriched our lives.

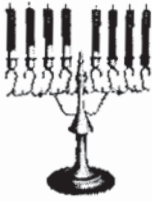
So many of us recall beloved relatives and friends whose affection and devotion enhanced our lives, and whose visible presence will never return to cheer, encourage, or support us.

Though they are gone, we are grateful for the blessings they brought to our lives. We are sustained and comforted by the thought that their presence in our lives remains an enduring blessing that we can bequeath to others.

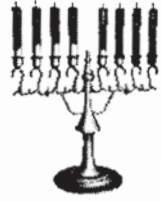
We can show our devotion to them by our devotion to those ideas that they cherished.

O God of love, make us worthy of the love we have received by teaching us to love You with all our heart and with all our soul and with all our might, and to spread the light of Your divine love on all whose lives touch ours.

Give us strength to live faithfully, for we are cheered by our confidence that You will not permit our lives to be wasted, but will bring all our worthy strivings to live on, even as we may not see their fulfillment.

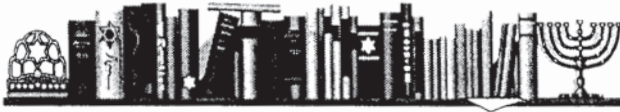


# Meditations and Readings



"... Blessed are You, Lord, our Father,  
God of Israel, for ever and ever.  
Yours, Lord, is the greatness,  
and the power, and the glory,  
and the victory, and the majesty;  
for all that is in heaven and earth is Yours;  
Yours is the kingdom, Lord,  
and You are exalted as head above all;  
and in Your hand is power and might;  
and in Your hand it is to make great,  
and to give strength unto all.  
Now therefore, our God, we thank You  
and praise Your glorious name." (1 Chronicles 29:10-13)

בָּרוּךְ אַתָּה ד' אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מְעוֹלָם וְעַד-עוֹלָם:  
לָךְ ד' הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה  
וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצְחָה וְהַהוֹד  
כִּי-כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ  
לָךְ ד' הַמְּמֻלָּכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ:  
וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מְלֻפְנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשֵׁל בְּכָל  
וּבְיָדְךָ כֹּחַ וְגְבוּרָה וּבְיָדְךָ לַגְּדֹל וְלַחֲזִק לְכָל:  
וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהֻלְלִים לְשֵׁם תְּפָאֶרֶתְךָ:



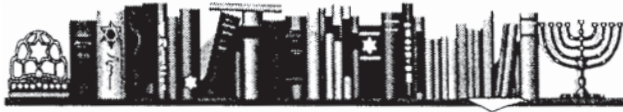
## THE EXISTENCE OF GOD

Sensitive people need to believe in the existence of God, in order to understand the world. The purpose and order and beauty of creation leaves them with the over-powering conviction that some guiding Intelligence, of infinite power, wisdom and goodness, is behind it all. The void that would be created by the surrender of this conviction would make our world totally irrational.

But the belief in the existence of God fills another need for sensitive people. It helps them find meaning in their own existence. No one can meet the challenging demands of living without the sustaining faith that one's work serves some abiding purpose. But what purpose of mine can have abiding significance unless there is significance in the entire drama of life in which it plays a part? Unless this be so, every individual episode within it is doomed to frustration, regardless of outcome.

The individual passengers aboard a ship cannot be sailing towards a destination unless the ship itself is being steered by some captain's hand. Otherwise, the ship will only drift. It will battle against the waves, but it will find no haven.

Rabbi Ben Zion Bokser, *The Gift of Life*



## NO RELIGION IS AN ISLAND

No religion is an island;  
there is no monopoly on holiness.

*We are companions of all who revere God.  
We rejoice when the divine name is praised.*

No religion is an island;  
we share the kinship of humanity,  
the capacity for compassion.

*God's spirit rests upon all, Jew or Gentile,  
man or woman, in consonance with their deeds.*

The creation of one Adam promotes peace.  
No one can claim: My ancestry is nobler than yours.

*There is no monopoly on holiness;  
there is no truth without humility.*

We are diverse in our devotion and commitment.  
We must unite in working now for the sovereignty of God.

*God is near to all who call upon Him in truth.  
There can be disagreement without disrespect.*

Let us help one another overcome hardness of heart,  
opening minds to the challenges of faith.

*Should we hope for each other's failure?  
Or should we pray for each other's welfare?*

Let mutual concern replace remnants of mutual contempt,  
as we share the precarious position of being human.

*Have we not all one Creator? Are we not all God's children?*

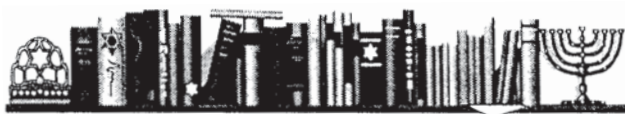
Let us not be guided by ignorance or disdain.  
Let lives of holiness illumine all our paths.

*The hand of God is extended to all who seek Him.  
Let our deeds reflect that we share the image of God.*

Let those who revere the Eternal speak one to another,  
leading everyone to acknowledge the splendor of God.

— adapted from Abraham Joshua Heschel





## THIS IS MY PRAYER

This is my prayer to You, my God:  
Let not my spirit wither and shrivel  
in its thirst for You  
and lose the dew  
with which You sprinkled it  
when I was young.

May my heart be open  
to every broken soul,  
to orphaned life,  
to every stumbler  
wandering unknown  
and groping in the shadows.

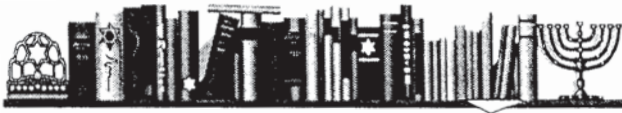
Bless my eyes, purify me to see  
man's beauty rise in the world,  
and the glory of my people in its redeemed land  
spreading its fragrance over all the earth.

Deepen and broaden my senses  
to absorb a fresh  
green, flowering world,  
to take from it the secret  
of blossoming in silence.

Grant strength to yield fine fruits,  
quintessence of my life,  
steeped in my very being,  
without expectation of reward.

And when my time comes —  
let me slip into the night  
demanding nothing, God, of man,  
or of You.

— Hillel Bavli



## WHAT GOD HATH PROMISED

God hath not promised  
Skies always blue,  
Flower-strewn pathways  
All our lives through;  
God hath not promised sun without rain,  
Joy without sorrow,  
Peace without pain.

But God hath promised  
Strength for the day,  
Rest for the labor,  
Light for the way,  
Grace for the trials,  
Help from above,  
Unfailing sympathy,  
Undying love.

*Annie Johnson Flint*

## IT IS NEVER TOO LATE

The last word has not been spoken  
the last sentence has not been written  
the final verdict is not in

It is never too late  
to change my mind  
my direction  
to say “no” to the past  
and “yes” to the future  
to offer remorse  
to ask and give forgiveness

It is never too late  
to start over again  
to feel again  
to love again  
to hope again

It is never too late  
to overcome despair  
to turn sorrow into resolve  
and pain into purpose

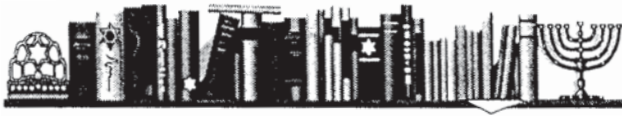
It is never too late to alter my world  
not by magic incantations  
or manipulations of the cards  
or deciphering the stars

But by opening myself  
to curative forces buried within  
to hidden energies  
the powers in my interior self.

It is never too late –  
Some word of mine,  
some touch, some caress may be remembered  
Some gesture may play a role beyond the last  
movement of my head and hand.

Write it on my epitaph  
that my loved ones be consoled:  
It is never too late

*Rabbi Harold M. Schulweis*



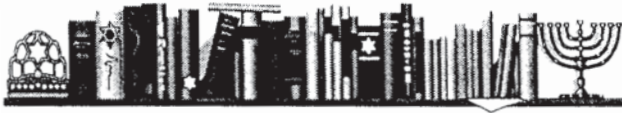
## **LIFE IS TOO BRIEF**

Life is too brief  
Between the budding and the falling leaf.  
Between the seed time and the golden sheaf,  
    For hate and spite.  
We have no time for malice and for greed;  
Therefore, with love make beautiful the deed;  
    Fast speed the night.

Life is too swift  
Between the blossom and the white snow's drift,  
Between the silence and the lark's uplift,  
    For bitter words.  
In kindness and in gentleness our speech  
Must carry messages of hope, and reach  
    The sweetest chords.

Life is too great  
Between the infant's and the man's estate,  
Between the clashing of earth's strife and fate,  
    For petty things.  
Lo! we shall yet who creep with cumbered feet  
Walk glorious over heaven's golden street,  
    Or soar on wings!

*W. M. Vories*



## THE LOOM OF TIME

Man's life is laid in the loom of time  
To a pattern he does not see,  
While the weavers work and the shuttles fly  
Till the dawn of eternity.

Some shuttles are filled with silver threads  
And some with threads of gold,  
While often but the darker hues  
Are all that they may hold.

But the weaver watches with skillful eye  
Each shuttle fly to and fro,  
And sees the pattern so deftly wrought  
As the loom moves sure and slow.

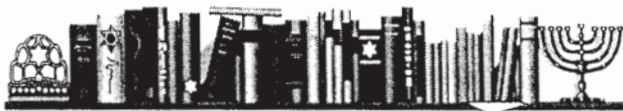
God surely planned the pattern,  
Each thread, the dark and the fair,  
Is chosen by His master skill  
And placed in the web with care.

He only knows its beauty,  
And guides the shuttles which hold  
The threads so unattractive,  
As well as the threads of gold.

Not till each loom is silent  
And the shuttles cease to fly,  
Shall God reveal the pattern  
And explain the reason why

The dark threads were as needful  
In the weaver's skillful hand  
As the threads of gold and silver  
For the pattern which He planned.

*Anonymous*



## Consolation from rabbinic lore

### THE JEWELS

One Sabbath afternoon, while Rabbi Meir was in the House of Study, his two sons fell into a well and were drowned. Griefstricken, his wife Beruriah, carried them into her room and covered them. In the evening, when Rabbi Meir returned, he asked:

“Where are the children? I missed them at the House of Study.”

Instead of replying, Beruriah handed him a goblet of wine for the recital of the Havdalah service.

After Rabbi Meir drank from the goblet, he again asked:

“Where are the children?”

“You will soon see them,” said Beruriah, and placed the evening meal before him.

After he had said Grace, Beruriah turned to her husband: “I would like to ask you a question. Not long ago, some precious jewels were entrusted to my care. I became so attached to them that I regarded them as my own. Now, the owner has come to reclaim them. What shall I do?”

“I am surprised that you who know the Law ask such a question.” Rabbi Meir said. “Naturally, the jewels belong to their owner and must be returned.”

Beruriah then gently led her husband to the room and lifted the sheet from the bodies of their dead sons.

“My sons! My sons!” cried Rabbi Meir.

Tearfully, Beruriah reminded him:

“Did you not say that we must restore to the Owner that which He has entrusted to our care? Our sons were the jewels which God had left with us.”

Together they wept and then they said “They were a gift from God.”

“The Lord has given; the Lord has taken away; blessed is the name of the Lord.”

Yalkut Shimoni on Proverbs, sec. 964 (adapted)

## FOR EVERYTHING THERE IS A SEASON

READER

For everything there is a season,  
And a time for every matter under the heavens.

ALL READING

A time to be born, and a time to die.

READER

We cannot choose our time of birth, but we can choose our manner of life. We cannot hope to live forever, but we can choose to live with courage.

ALL READING

For everything there is a season,  
And a time for every matter under the heavens.  
A time to plant, and a time to harvest what has been planted.

READER

Nothing grows without our planting; the gift of life is the gift of possibility which our labor makes real. After faithful planting and nurture, the harvest will come.

ALL READING

For everything there is a season,  
And a time for every matter under the heavens. A time to kill,  
and a time to heal.

READER

Now is the time to begin to remake ourselves, so that we kill only the ignorance and evil within us and around us: this work of healing is the meaning of Atonement.

ALL READING

For everything there is a season, And a time for every matter under the heavens. A time to break down, and a time to build up.

READER

The day has come to break down old habits of thought, in which men who differ from others are despised. Time now to revere the human image, to be generous in dealing with our fellowmen.

ALL READING

For everything there is a season, And a time for every matter under the heavens. A time to weep, and a time to laugh.

READER

We must weep to see talents wasted and gifts misused: men, women, and children thwarted by poverty and oppression, their hope for happiness stillborn, while some use their skills to keep them from attaining to their birthright. There will come a time when men will laugh to think that such things were done in the childhood of our race.

ALL READING

A time to mourn, and a time to dance.

READER

We mourn with all who suffer loss, and ease their burden with our care; and then we dance and draw them into our circle of joy: that human circle which remains unbroken, while God is present in our song.

ALL READING

A time to embrace, and a time to refrain from embracing.

READER

Then it is time to embrace, to hold the beating heart enfolded within our arms, and closer still, as spirit touches soul, and we are one. But when to refrain? Only when a call for help draws us to another, and there is work to do. But always we are warm with the memory of embracing, and the promise of the time to come.

ALL READING

A time to cast away stones, and a time to gather stones together.

READER

Cast away the rubble, the rocks, the wasted years. Remove the stones from the land and make it live again, fertile and green. Take the stones and build schools for our children, buildings where we may work and sing, think and pray, rejoice and rest.

ALL READING

There is a time to seek, and a time to lose.

READER

Let us seek one another, and find ourselves; let us lose those things within us which cause us to be lost to the true goodness which God has placed within us.

ALL READING

There is a time to keep, and a time to cast away.



READER

May we learn here to keep faith with ourselves and with the promise of our godlike manhood, casting away the bitterness and self-seeking which make us less than we can be.

ALL READING

There is a time to keep silence, and a time to speak.

READER

To keep silence, when to speak would be to hurt our neighbor and bring us shame; to speak out, when silence would be betrayal, when the truth must be loud, when the weak need strength, and victims of injustice a champion.

ALL READING

For everything there is a season ... A time to love, and a time to hate.

READER

What shall we love, if not the good, the eternal and the lovely in man and nature? Whom shall we love, if not the ones closest to us? But what should we hate except hate itself, and all that sets itself with malice against the human face?

ALL READING

And a time for every matter under the heavens. A time for war, and a time for peace.

READER

May we learn to wage war for man, and not against him. Let us wage war on war itself. This is our prophetic task, that the time to come may be a time of peace.

ALL READING

A time for God, and a time for man. We turn to both in loyal love, and pledge ourselves to honor our heritage, to keep our covenant, to live our faith-walking with God, aspiring to perfection, laboring for a better life and a fruitful world, in a time of peace.

## **LIFE IS WORTH LITTLE UNLESS...**

Lately, I have been thinking about what the goal of life should be. At best, man's life is short. His life may be kind or harsh, easy or difficult, but the time passes before he realizes it. An old person wants to live no less than a young person. The years of life do not satisfy the hunger for life. What then shall we do during this time?

We can reach either of two conclusions. The first is that since life is so short we should enjoy it as much as possible. The second is that precisely because life is short and no one can completely enjoy it (for we die with half our desires unsatisfied), therefore we should dedicate life to a sacred and worthy goal, to sacrifice it for something which will be valued above life. At times the first feeling is stronger and at others the second one. Of late, however, I think that the second feeling is dominant. It seems that I am slowly coming to the conclusion that life by itself is worth little unless it serves something greater than itself.

Eldad Pan (*Translated from the Hebrew by R. Sidney Greenberg*)  
*Eldad Pan was killed in Israel's War of Independence at the age of twenty, a veteran of many battles.*

## **WITH ALL THY MIGHT...**

The presence of God demands more than the presence of mind. *Kavanah* is direction to God and requires the redirection of the whole person. It is the act of bringing together the scattered forces of the self; the participation of heart and soul, not only of will and mind; the integration of the soul with the theme of the mitsvah.

It is one thing to be for a cause and another thing to be in a cause. It is not enough to help thy neighbor; "Thou shalt love thy neighbor." It is not enough to serve thy God; you are asked "to serve Him with all your heart and with all your soul" (Deuteronomy 11:13). It is not enough to love Him: "thou shalt love...with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might" (Deuteronomy 6:5-6)

Abraham Joshua Heschel, *God In Search of Man*

## THE "DASH"

I read of a man who stood to speak  
At the funeral of his friend.  
He referred to the dates on her tombstone  
From the beginning to the end.

He noted that first came the date of her birth  
And spoke of the second with tears.  
But he said that what mattered most of all  
Was the dash between those years.

For that dash represents all the time  
That she spent alive on earth.  
And now only those who loved her  
Know what that little line is worth.

For it matters not, how much we own --  
The cars, the house, the cash.  
What matters is how we live and love  
And how we spend our dash.

So think about this long and hard --  
Are there things you'd like to change?  
For you never know how much time is left  
You could be at 'dash mid-range.'

If we could just slow down enough to consider  
What's true and what's real.  
And always try to understand  
The way other people feel.

And be less quick to anger  
And show appreciation more.  
And love the people in our lives  
Like we've never loved before.

If we treat each other with respect  
and more often wear a smile.  
Remembering that this special dash  
Might only last a little while.

So when your eulogy is being read  
With your life's actions to rehash,  
Would you be pleased with the things they have to say  
About how you spent your dash?

## PRAYERS OF THE HEART

Dear God,

It's good to be here. I always feel warm in *Your* presence, joined together with the members of our community gathered in our beautiful Temple. Sometimes it seems that I don't slow down enough to acknowledge *You* and the blessings in my life. That's why I love to come to Temple. I am grateful for the chance to stop and step back and experience a rare sense of quietude and purpose. You know that there are always many prayers in my heart, but the words of the public prayers help me to focus them and to gather my own innermost thoughts, especially when I am weary.

I don't always understand the Hebrew but my reading is really improving. Even when I don't understand, the sound and sight of the letters gives me a deep, almost mystical connection to my ancestors and to *You*. I hope to learn to read better and understand more of our Holy tongue in the coming year. There have been some bruises during the past year, but I guess that goes with life.

There are some people in the community that I have grown distant from, with whom I was once close and whose friendship I would like to again enjoy. As you well know, there were some misunderstandings and hurt feelings. Please help me to take to heart the meaning of these days of turning and give me the strength to say face to face "I'm sorry" and "I forgive."

May my family and I be blessed with a year of health and love and peace and so may our community and the Jewish people be blessed, and may there be peace for *Your* whole world. Above all, may my children be healthy and know *You* and walk in your ways, loving Torah and Judaism. Please help me to guide them wisely. If I have offended *You, God*, I apologize and ask *Your* forgiveness. Please challenge me in the coming year with the challenge of feeling and accepting *Your* encouraging love. May *You* too have a good year and enjoy much joy from *Your* children.

## IF I HAD TWO SOULS

Sometimes it takes twenty minutes, thirty minutes, even forty minutes to make the point you want to in a sermon, and sometimes you can make the point that you want to make in just a couple of sentences.

I ran across a sentence recently which is so simple, so healthy, so wise that I think it is a sermon in itself.

The sentence comes from Rabbi Shlomo Carlebach, the folk singer. Shlomo was born in Europe. He came here from Vienna as a teenager, because of the Nazis. Before he died he went back to Vienna and to several other cities in Austria and in Germany to give concerts. While there, he met with non-Jews as well as with Jews. Someone asked him why he did it. "Don't you hate them?" he was asked.

His answer was: "If I had two souls, I would devote one to hating them. But since I only have one, I don't want to waste it hating."

That is such a simple thought that I want to share it with you in these, the countdown days. We have one life, one soul, just one - we shouldn't waste it on hating: not the Nazis, most of whom are gone by now, not their children, who are not guilty of the sins of their fathers, and surely not the people around us.

Let this be the resolve for the new year: for the sake of our own mental health, let us hate less; let us love more.



מְזֻמֹּר לְדָוִד

יְהוָה רֹעִי, לֹא אֶחָסֵר.

The Lord is my shepherd, I shall not want.

בְּנְאוֹת דֵּשָׁא יִרְבִּיצֵנִי,

God gives me repose in green meadows,

עַל מַי מְנַחֹת יִנְהַלֵּנִי.

and guides me over calm waters.

נַפְשִׁי יִשׁוּבָב, יִנְחֵנִי בְּמַעְגְּלֵי-צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ.

God will revive my spirit and direct me on the right path  
— for that is God's way.

גַּם כִּי אֵלֶּךָ בְּגִיא צַלְמוֹת  
לֹא אִירָא רָע כִּי אַתָּה עִמָּדִי.

Though I walk in the valley of the shadow of death,  
I fear no harm, for You are at my side.

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ הִפָּהּ יִנְחֵמֵנִי.

Your staff and Your rod comfort me.

תַּעֲרֶךָ לִפְנֵי שְׁלֹחַן נֹגֵד צִרְרֵי,

You prepare a banquet for me in the presence of my foes;

דֹּשַׁנְתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ.

You anoint my head with oil, my cup overflows.

אֵךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל-יְמֵי חַיֵּי,

Surely goodness and kindness shall be my portion  
all the days of my life,

וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

and I shall dwell in the house of the Lord.



### *Congregation*

Eternal God, Master of mercy, give me the gift of remembering. May my memories of the dead be tender and true, undiminished by time; let me recall them, and love them, as they were. Shelter me with the gift of tears. Let me express my sense of loss, my sorrow, my pain, as well as my love, and words unspoken. Bless me with the gift of prayer. May I face You with an open heart, with trusting faith, unembarrassed and unashamed. Strengthen me with the gift of hope. May I always believe in the beauty of life, the power of goodness, the right to joy. May I surrender my being, and the soul of the dead, to Your all-knowing compassion.

*Each congregant continues with the appropriate passages among the following, in silent meditation. Personal meditations may also be added.*

*We rise.*

## יִזְכֹּר YIZKOR

*In memory of a father:*

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי מוֹרֵי שְׁהֵלָה לְעוֹלָמוֹ. הַנְּגִי  
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרַת נִשְׁמָתוֹ. אֲנָא תְהִי נִפְשׁוֹ  
צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמַחוֹת  
אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בִּימֵינָה נֶצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my father who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which he blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to his memory and to our entire family. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

*In memory of a mother:*

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי שְׁהֵלְכָה לְעוֹלָמָהּ. הַנְּגִי  
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרַת נִשְׁמָתָהּ. אֲנָא תְהִי נִפְשָׁהּ  
צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמַחוֹת  
אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בִּימֵינָה נֶצַח. אָמֵן.

May God remember the soul of my mother who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. May I prove myself worthy of the gift of life and the many other gifts with which she blessed me. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to her memory and to our entire family. May she rest forever in dignity and peace. Amen.



## יִזְכוֹר YIZKOR

*In memory of a wife:*

יִזְכוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִשְׁתִּי שֶׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ. הִנְנִי נוֹדֵב צְדָקָה  
בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמָתָהּ. אֲנִי תֹהֵי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים  
וְתֹהֵי מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בְּיַמֶּינָהּ  
נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my wife who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

*In memory of a husband:*

יִזְכוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּעָלֵי שֶׁהִלְךָ לְעוֹלָמוֹ. הִנְנִי נוֹדֵבֶת צְדָקָה  
בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמָתוֹ. אֲנִי תֹהֵי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים  
וְתֹהֵי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׂמֻחוֹת אֶת־פְּנֵיהָ, נְעִימוֹת בְּיַמֶּינָהּ  
נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my husband who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. Love is as strong as death; deep bonds of love are indissoluble. The memory of our companionship and love overcomes loneliness, for all that we shared still endures. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

# יִזְכֹּר YIZKOR

*In memory of a son or a brother:*

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּנִי / אָחִי הָאֲהוּב שְׁהֵלֵךְ לְעוֹלָמוֹ. הֲנִי  
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נְשִׁמַתוֹ. אָנָּא תְהִי נִפְשׁוֹ  
צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמֵחוֹת  
אֶת־פְּנֵיךְ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved son/brother who has gone to his eternal home. In loving testimony to his life I pledge charity to help perpetuate ideals important to him. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is his soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of his life and for all he accomplished in his lifetime. May he rest forever in dignity and peace. Amen.

*In memory of a daughter or a sister:*

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּתִי / אֲחוֹתִי הָאֲהוּבָה שְׁהֵלְכָה לְעוֹלָמָהּ.  
הֲנִי נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נְשִׁמַתָּהּ. אָנָּא תְהִי  
נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד, שְׁבַע  
שְׁמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיךְ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of my beloved daughter/sister who has gone to her eternal home. In loving testimony to her life I pledge charity to help perpetuate ideals important to her. Through such deeds, and through prayer and remembrance, is her soul bound up in the bond of life. I am grateful for the sweetness of her life and for what she did accomplish. May she rest forever in dignity and peace. Amen.

*In memory of other relatives and friends:*

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמוֹת קְרוּבֵי וְרַעֵי שְׁהֵלְכוּ לְעוֹלָמָם. הֲנִי  
נוֹדֵב / נוֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרָת נְשִׁמַתְם. אָנָּא תְהִיֶינָה  
נִפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוּר הַחַיִּים וְתְהִי מְנוּחַתְם כְּבוֹד, שְׁבַע  
שְׁמֵחוֹת אֶת־פְּנֵיךְ, נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן.

May God remember the soul of \_\_\_\_\_ and of all relatives and friends who have gone to their eternal home. In loving testimony to their lives I pledge charity to help perpetuate ideals important to them. Through such deeds, and through prayer and remembrance, are their souls bound up in the bond of life. May these moments of meditation strengthen the ties that link me to their memory. May they rest forever in dignity and peace. Amen.

# יִזְכֹּר YIZKOR

*In memory of martyrs:*

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת כָּל־אֶחָיוֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָּסְרוּ אֶת־נַפְשָׁם  
עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם. הַנְּנִי נֹדֵב/נֹדֶבֶת צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָת  
נְשָׁמוֹתֵיהֶם. אֲנֵא יִשְׁמַע בְּחַיֵּינוּ הַד גְּבוּרָתָם וּמְסִירוֹתָם וַיִּרְאֶה  
בְּמַעֲשֵׂינּוּ טָהוֹר לָבָם וְתַהֲיִינָה נְפֻשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוּר  
הַחַיִּים וְתַהֲיִי מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמַחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ, נְעִימוֹת  
בְּיָמֶיךָ נְצַח. אָמֵן.

May God remember the souls of our brethren, martyrs of our people, who gave their lives for the sanctification of God's name. In their memory do I pledge charity. May their bravery, their dedication, and their purity be reflected in our lives. May their souls be bound up in the bond of life. And may they rest forever in dignity and peace. Amen.

*In memory of congregants:*

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת יְדִידֵינוּ חֲבֵרֵי הַקְּהָל הַקְּדוֹשׁ הַזֶּה  
שֶׁהִלְכוּ לְעוֹלָמָם. אֲנֵא תַהֲיִינָה נְפֻשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוּר  
הַחַיִּים וְתַהֲיִי מְנוּחָתָם כְּבוֹד, שְׁבַע שְׁמַחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ,  
נְעִימוֹת בְּיָמֶיךָ נְצַח. אָמֵן.

We lovingly recall the members of our congregation who no longer dwell on this earth. They have a special place in our hearts. We pray this day that all who have sustained the loss of loved ones be granted comfort and strength.

Exalted, compassionate God, comfort the bereaved families of this congregation. Help us to perpetuate everything that was worthy in the lives of those no longer with us, whom we remember this day. May their memory endure as a blessing. And let us say: Amen.

מְנוּחָה נְכוֹנָה, בְּיִשְׁבִּיבָה עֲלִיוֹנָה, בְּמַעֲלַת קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים, כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְאִירִים וּמְזַהֲרִים, וְחַלּוץ עֲצָמִים, וְכַפָּרַת אֲשָׁמִים, וְהַרְחַקַת פֶּשַׁע, וְהַקְרַבַת יֵשַׁע, וְחַמְלָה וְחַנּוּנִיָּה, מְלַפְנֵי צוּר שׁוֹכֵן מְעוֹנָה, וְחוֹלְקָא טְבָא, לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁם תְּהֵא מְנַת וּמְחִיצַת וְיִשְׁבִּיבַת נַפְשׁ הַשָּׁם הַטּוֹב הַנִּפְטָר בְּשֵׁם טוֹב מִן הָעוֹלָם (פְּלוֹנִי בֶן פְּלוֹנִית) רוּחַ יְהוָה תְּנִיחֵנוּ בְּגֵן עֵדֶן. דְּאִתְפֹּטֵר מִן עֲלְמָא הַדִּין כְּרַעוּת אֱלֹהָא מְרָא שְׁמֵיָא וְאַרְעָא. מְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמֵי יְרַחֵם עָלֵינוּ, וְיַחֲוֶס וְיַחְמוֹל עָלֵינוּ. מְלַךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמֵי יִסְתִּירֵהוּ בְּצַל כְּנַפְיָו וּבִסְתֵר אֱהָלוֹ לְחַזוּת בְּנַעֲם יְהוָה וּלְבַקֵּר בְּהִיכְלוֹ, וּלְקַץ הַיָּמִין יַעֲמִידֵהוּ, וּמַנְחֵל עֵדֶנּוּ וְשָׁקֵהוּ, וְיַצְרֵר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים נִשְׁמָתוֹ, וְיִשִּׁים כְּבוֹד מְנוּחָתוֹ, יְהוָה הוּא נַחֲלָתוֹ, וְיִלְוֶה אֵלָיו הַשְּׁלוֹם, וְעַל מִשְׁכְּבוֹ יִהְיֶה שְׁלוֹם, כְּדַכְתִּיב: יָבוֹא שְׁלוֹם, יָנוּחוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתֵם, הַלֵּךְ נִכְחוֹ: הוּא וְכָל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַשׁוֹכְבִים עִמּוֹ בְּכָל־ל הַרְחָמִים וְהַסְּלִיחוֹת, וְכֵן יְהִי רְצוֹן וְנֹאמֵר: אָמֵן.

*A meditation*

Our Creator, the Eternal One, delights in life. Because of God's love for us, and because we are so few, each of us is a vital part of God's kingdom. Though we are only flesh and blood, we are irreplaceable. When one of the House of Israel dies, God's own grandeur is diminished. May the memory of all those we remember this day, in love, be an undying source of blessing to us, to our children, to all Israel, and to all humanity.

## *Congregation*

Our dead ones live with the God of life in the realms of eternity. The spirit is wedded to the greater Spirit, when man rises above the dust of the earth, when the soul breaks asunder the fetters of mortality and soars aloft to eternal light. Our dear departed ones revive, full of life, in our memory in this solemn hour and they are near to us in this moment of prayerful meditation. Spirit approaches the Spirit, the rays of eternal mercy shining about them.



## קדיש לאבל

יְתַנְּדֵל וַיְתַקְדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֵלְמָא דִּרְבָּרָא  
כְּרַעוּתָהּ. וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ. וַיְצַמַּח פְּרָקְנָהּ. וַיִּקְרַב  
מְשִׁיחָהּ (אָמֵן). בְּחַיִּיכוֹן וּבְיָמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל.  
בְּעֵגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעֵלְמִי לְעֵלְמִי עֵלְמִיא יְתַבְרַךְ.  
וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיְתַפְּאֵר. וַיְתַרְוֵם. וַיְתַנְּשֵׂא. וַיְתַהַדֵּר. וַיְתַעֲלֶה.  
וַיְתַהַלֵּל. שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא (אָמֵן). לְעֵלְא מִן כָּל־  
בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשַׁבַּחְתָּא. וְנַחְמְתָא. דְאֲמִירָן בְּעֵלְמָא.  
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע.  
וַיִּשְׁעֶה. וְנַחְמָה. וְשִׁיזְבָּא. וְרַפּוּאָה. וְגֵאָלָה. וְסְלִיחָה. וְכַפָּרָה.  
וְרוּחַ וְהַצְּלָה. לְעוּ וּלְכַלְעֵמוּ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:  
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא בְּרַחְמָיו. יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ.  
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

## MOURNER'S KADDISH

Yit-ga-dal v-yit-ka-dash shmeh ra-ba. Amen.

Be-al-ma di-bra 'hir-u-teh, v-yam-li'h mal-'hu-teh,  
v-yats-ma'h pur-ka-neh, vi-ka-reb m-shi-'heh. (Amen)

B-'ha-ye-'hon ub-yo-me-'hon, ub-'ha-ye d-'hol bet yis-  
ra-el, ba-a-ga-la u-biz-man ka-rib, ve-im-ru Amen.

Ye-he shmeh ra-ba m-ba-ra'h, le-a-lam le-al-me al-  
ma-ya, yit-ba-ra'h.

V-yish-ta-ba'h, v-yit-pa-ar, v-yit-ro-mam, v-yit-na-se,  
v-yit-ha-dar, v-yit-a-le, v-yit-ha-lal, shmeh de-kud-sha  
bri'h hu. (Amen)

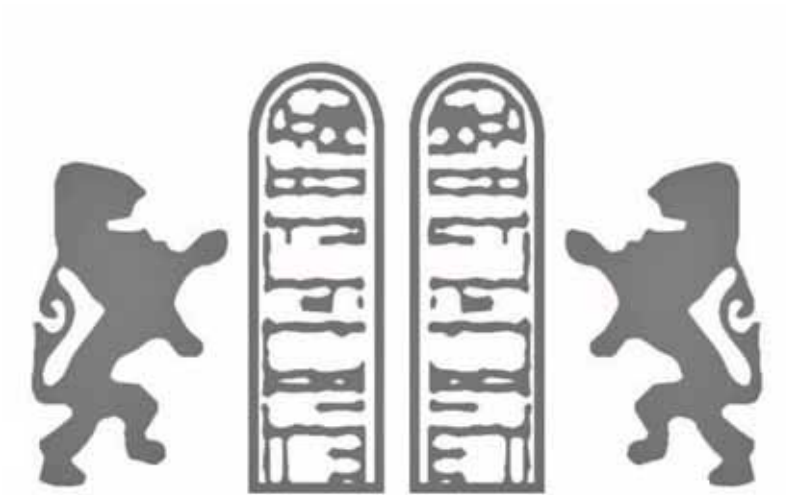
Le-e'-la min kol bir-'ha-ta, shi-ra-ta, tush-b-'ha-ta,  
v-ne-'ha-ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma, ve-im-ru Amen.

Ye-he shla-ma ra-ba min shma-ya ('ha-yim), 'ha-yim,  
v-sa-ba, vi-shu-a, v-ne-'ha-ma, v-she-za-ba, ur-fu-a, ug-  
u-la, us-li-'ha, v-'ha-pa-ra, v-re'-va'h v-hats-a-la, la'-nu  
ul-'hol a-mo yis-ra-el, ve-im-ru Amen.

O-se sha-lom bim-ro-mav, hu bra-'ha-mav ya-a-se  
sha-lom a-le'-nu, ve-al kol yis-ra-el, ve-im-ru Amen.

---

<sup>1</sup> a pronounced as in father, e as in met, i as in in, o as in nor, u as in rule, 'h as a hard h, and 'h as a guttural h. The accent is on the last syllable unless otherwise indicated.







**MEMORIALIZED BY:**

**Marilyn Alcosser**

**Lynn & Morris Almeleh**

**Arlene & Abe Feinberg Alvarez**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Elliott Alcosser  
Mae Whitman  
David Alcosser  
Sarah Alcosser  
Clara Adwar  
Morris Adwar  
Joyce Persily  
Marshall Sherman  
Barbara Rose  
Ellen Kaplan  
Brooke Ashley Roth  
Dolly Roth  
Estelle Goldberg  
Cal Goldberg**

**Rachel Almeleh  
Avner Almeleh**

**Rebecca Mevorach  
David Mevorach**





**MEMORIALIZED BY:**

**Lisa & Victor Amiel**

**Marco Amiel**

**Rose & Jack Aranya**

**Shari Aroyo**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Jeanne Amiel  
Samuel Amiel**

**Jeanne Amiel  
Sam Amiel  
Albert Amiel  
Jaclyn Amiel**

**Emily Aranya  
Joseph Aranya  
Sarah Arav  
Rachel Hasson**

**Louis Aroyo  
Steven Aroyo**





**MEMORIALIZED BY:**

**Shirley Aroyo**

**Irving Asher**

**Diana Assael**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Louis Aroyo  
Steven Aroyo  
Joseph Aroyo  
Sultana Aroyo  
Shabitay Camhi  
Sophie Camhi  
Clara Lustig**

**Iris Asher  
Rebecca (Betty) Asher  
Victor A. Asher  
Sara A. Asher  
Albert A. Asher  
Esther I. Negrin  
Isaac J. Negrin**

**Bernard Assael  
Daisy Assael  
Irving Assael  
Allan Gingold  
Alvin Tanzman  
Bessie Tanzman  
Sam Tanzman**





**MEMORIALIZED BY:**

**Robyn & Samuel J. Azus**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Kate C. Azus  
Jack S. Azus  
Rachel Azus  
Samuel J. Azus  
Belle Carlen  
Albert J. Cohen  
Anna Cohen  
Jacob Cohen  
Robbie Esformes  
Estelle Ezratty  
Betty Fiss  
Kenneth Goldstein  
Sarah Goldstein  
Esther Haleo  
Evelyn Jacobson  
Solomon (Bernie) Jacobson  
Victor Pessa  
Bessie Pessa  
Jack Pessa  
Jerry Hattem**





**MEMORIALIZED BY:**

**Susan & Albert Bahaloul**

**Sam Barouch**

**Alma Baruch**

**Michael Baruch**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Gracia Bahaloul  
Raphael Bahaloul  
Ruthie Bahaloul  
Betty S. Gober  
Emanuel Gober  
Rafi Assoulin**

**Esther Barouch  
Nissim Barouch  
Bernard Barouch  
Dorothy Barouch**

**Joseph Baruch  
Randy Baruch  
Irene Rowe  
David Rowe  
Bob Rowe  
Betty Rowe**

**Randy Baruch  
Joseph Baruch**





**MEMORIALIZED BY:**

**Marlene & Stephen Baum**

**Phyllis Baum**

**Robin Camhi & Richard Baum**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Reggie Goldberg  
Jerry Goldberg  
Gloria Baum  
Charles Baum  
Bob Crespi  
Jennie Goldberg  
Larry Goldberg  
Morris Goldberg  
Jack M. Sadis  
Julia Sadis  
Morris Sadis  
Ricky Sansone  
Barbara Tratner**

**Lola Baum  
Seymour Baum  
Gail Lazar**

**Max Camhi  
Lucille Camhi  
Sonya Camhi  
Solomon Camhi  
Simcha Camhi  
Frances Eidelman  
Fruma Gapanowitz  
Deborah Sepsenwol  
Rikla Sepsenwol  
Liebal Sepsenwol**





**MEMORIALIZED BY:**

**Susan & Joel Beja**

**Marilyn Benado**

**Anita BenEzra**

**Cheryl & Richard Bensignor**

**Fern & Larry Bensignor**

**Robyn & Amir Berenblat**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Shirley Beja  
Albert Beja**

**Leon Benado  
Nessim Benado  
Bertha Benado**

**Norman BenEzra  
Robert BenEzra  
Victoria BenEzra  
Ivan Pavlov  
Catherine Pavlov  
Boris Pavlov  
Carl BenEzra  
Helene BenEzra**

**Adele Bensignor  
Eli Bensignor**

**Adele Bensignor  
Eli Bensignor**

**Joseph Camhi  
Reggie Camhi  
Blanche Chernoff  
Estelle Chernoff  
Nat Chernoff**





**MEMORIALIZED BY:**

**Elizabeth Bernstein**

**Richard Billig, Carol Mark,  
& Joyce McNamara**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Sandra D. Klein  
Isaac Pardo  
David Pardo  
Edwin Klein  
Seymour Bernstein  
Louise Pardo  
David Pardo  
Rose Blumenthal  
Louis J. Blumenthal  
Esther Klein  
Louis Klein  
Sarah Bernstein  
Abraham Bernstein  
Allegra Yamali  
Isaac Yamali  
Jacob Pardo  
Miriam Pardo**

**Rosette Billig  
Simon Billig**







**MEMORIALIZED BY:**

**Sheryl & Eli Blit**

**Sheryl Bluestine**

**Sarah Blumenthal**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Jack Bergman  
Brocha Blit  
Ydell Blit  
Emanuel Crespi  
Robert Crespi  
Larry Goldberg  
Reggie Goldberg  
Jerry Goldberg  
Marlene Kaplan  
Pauline Kleinstein  
Ricky Sansone  
Rae Samberg  
Osher Teitlebaum**

**Richard Bluestine  
Abe Cassuto  
Bella Cassuto  
Jerry David**

**Paul Brian Rosenthal  
Max (Michel) Cohen  
Abraham Cohen**





**MEMORIALIZED BY:**

**Keren & Ivan Braverman**

**Dena Testa Bray & Glen Alan Bray**

**Miriam Breier, Michael Breier,  
Lisa Breier Urban & Howard Volin**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Joseph Aboaf  
Sara Aboaf  
Dolly Ariav  
Clara Sprintz  
Joseph Sprintz  
Sam Braverman  
Beatrice Braverman  
Rita Baron  
Fred Baron**

**Abraham M. Testa  
Marna Testa  
Ronnie Testa  
Stella Testa**

**Zelda Breier  
Daniel Breier  
Miriam Romano  
Victor Romano  
Saul Volin  
Ethel Volin**





**MEMORIALIZED BY:**

**Shelley & Norman Brier**

**Belle Camhi**

**Dale & Stanley Camhi**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Susie (Susan) Hazan  
Isaac Herman Zacharia  
Sol M. Hazan  
Albert Fils  
Molly Fils  
Rachel H. Zacharia  
Herman I. Zacharia**

**Jack Camhi  
Meyer Mevorah  
Rose Mevorah  
Sam Mevorah  
Solomon Mevorah**

**Joseph Camhi  
Reggie Camhi  
William Hausler  
Bessie Holick  
Walter Holick  
David Holick  
Abe Hausler  
Jonathan Goodstein**





**MEMORIALIZED BY:**

**Myrna & Albert Camhi**

**Hyman Cassuto**

**Christine & Steven Casuto**

**Sandra Celentano & Joel Ponzan**

**Shari & Mitchell Cherne**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Shabitay Camhi  
Sophie Camhi  
Evelyn Newman  
Jack Newman**

**Anna Elias  
Flora Cassuto  
Frank Cassuto  
Eric Cassuto**

**Laura Casuto  
Sam Casuto  
Susan E. Rubin  
Mickey Rubin  
Morris Casuto**

**Albert Ponzan  
Anna Ponzan**

**Charlotte Elias  
Irving (Samuel) Elias  
Irving Cherne  
Cele Paley  
Bob Paley  
Samuel Irving Elias  
Sophie Elias**





**MEMORIALIZED BY:**

**Justin Chernoff**

**Sydel & Steven Chernoff**

**Alex Cohen**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Joseph Camhi  
Reggie Camhi  
Blanche Chernoff  
Estelle Chernoff  
Nat Chernoff**

**Joseph Camhi  
Reggie Camhi  
Blanche Chernoff  
Estelle Chernoff  
Nat Chernoff  
Molly Bookchin  
Eddy Bookchin**

**Etta Greenberg Cohen  
Hanula Shahon Cohen  
Jacob Abraham Cohen  
Isaac Lev Greenberg  
Tillie Locker Greenberg  
Arky Halperin  
Bella Cohen Carlen  
Irwin Carlen**





**MEMORIALIZED BY:**

Allan Cohen

Debra & David Hyman Cohen

**IN LOVING MEMORY OF:**

Molly Cohen  
Sam M. Cohen

Edna Tema Cohen  
Hyman Isaac Cohen  
Constance Shirley Weiss  
Raymond Israel Weiss  
Leah Meshulam Cohen  
Isaac Cohen  
Sarah Nelson Calderon  
Ruth Cohn Calderon  
Jack Nelson Calderon  
Yetta Friedman  
David Friedman  
Ethel Nilve  
Meyer Nilve  
Dolores Hanellin  
Rose Levy  
Thea Schilling  
Harry Isaac Cohen  
Katie Sansolo Cohen  
Ira Harry Cohen  
Norman Hanellin  
Max Schilling  
Arnold Levy  
Nelson Calderon  
Danny David Cohen  
Sophie Schnitzer Cohen  
Rebecca (Betty) Elie  
Jack Abraham Elie  
Ira D. Cohen





**MEMORIALIZED BY:**

**Elle Cohen & Nissim Knafo**

**Linda & Bob S. Cohen**

**Madeleine Cohen-Khani**

**Pauline Cohen**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Rae Samberg  
Morty Samberg  
Ricky Sansone  
Adele Knafo**

**Terry Calderon  
Morris Isaac Calderon**

**Albert J. Cohen  
Eleanor Cohen  
Joseph Berger  
Molly Berger**

**Isidore Cohen  
Anna Cohen  
Charles Cohen  
Saul Broder  
Dora Broder**





**MEMORIALIZED BY:**

**Tirzah & Maurice Cohen**

**Roberta J. Confino**

**Elise & Ken Corriel**

**Edna & Sara Crescas**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Harry Cohen  
Lillie Cohen  
Lenny Cohen  
Arky Halperin**

**Lillian Confino  
Morris Confino  
Stephanie Joyce Green**

**Edward Prafder  
Stella Prafder  
Harry Corriel  
Hilda Corriel  
Esther Alcosser**

**Isaac (Ike) Crescas  
Albert Camhi Crescas  
Sarah Asher Crescas  
Dorothy Crescas Birnbaum  
Charles Crescas  
Scott Andrew Crescas  
Hilda Schieber Levy  
Libby Sara Levy  
Morris Levy**







**MEMORIALIZED BY:**

Eileen Crescas

Elissa & Neil Crespi

**IN LOVING MEMORY OF:**

Charles Crescas  
Beatrice Silberstein Darrow  
Louis Darrow  
William Greenfield  
Ida Sarah Silberstein

Bob Crespi  
Emanuel Crespi  
Elena Crespi  
Larry Goldberg  
Reggie Goldberg  
Jerry Goldberg  
Billie Heller  
Pauline Kleinstejn  
Daniel Kleinstejn  
Esther Kleinstejn  
Max Kleinstejn  
Ella Naylor  
Ricky Sansone  
Rae Samberg  
Ida Sklarsh  
Isidore Sklarsh  
Anna Sobel  
Gary Winnick  
Michael Hyatt





**MEMORIALIZED BY:**

Eve & Jess Crespi

Marion Crespi

**IN LOVING MEMORY OF:**

Jack Crespi  
Shirley Crespi  
Yeshua Crespi  
Rachel Crespi  
Matilda Beraha  
Matthew H. Russo  
Benny Crespi  
Isaac Benaderet

Bob Crespi  
Emanuel Crespi  
Nissim Crespi  
Sultana Crespi  
Sarah Fiume  
Larry Goldberg  
Reggie Goldberg  
Jerry Goldberg  
Avraham Hougrou  
Beckie Hougrou  
Benny Hougrou  
Rae Samberg  
Miryam Hougrou  
Pauline Kleinstein  
Rabbi Arnold B. Marans  
Rachel Sadis  
Ricky Sansone  
Lily Crespi Schleider  
Elena Crespi





**MEMORIALIZED BY:**

**Rhonda & Keith Davidson**

**Vivian & Irwin Davidson**

**Gerald Denenberg**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Max Perlman  
Mildred Perlman  
Harold Charles Perlman  
Harry D. Weiner  
Edna Weiner  
Elaine Davidson  
Sidney Davidson  
Milton Davidson  
Stephanie Davidson**

**Harry Meshulam  
Rose Meshulam  
Samuel Meshulam  
Stella Scher  
Victoria Mevorach  
Jacob Davidson  
Mary Davidson  
Phil Scher**

**Ileane Denenberg  
Herman Adelson  
Ruth Adelson  
Vera Allen  
Ida Denenberg  
Sam Denenberg  
Paula Segall**





**MEMORIALIZED BY:**

**Kim & Robert Denenberg**

**Leah & Lloyd Denenberg**

**Miriam Devin**

**Estelle & Robert Dunn**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Ileane Denenberg**

**Ileane Denenberg**

**Ida Denenberg**

**Sam Denenberg**

**Herman Adelson**

**Ruth Adelson**

**Seymour Adelson**

**Sophie Adelson**

**Nettie Valerie Stein**

**Max Stein**

**Rose Rothchild**

**David Rothchild**

**Sarah Camhi**

**Barouh Camhi**

**Lilian Camhi**

**Jacob Camhi**

**Sophie Zacharia Azzerad**

**Gabrielle Pitson Berlinger**

**Salamon Salamon Pitson**

**Victoria Zacharia Pitson**

**David Isaac Zacharia**





**MEMORIALIZED BY:**

**Kim & Adam Edelberg**

**Esta & Lee Ehrlich**

**Arlene Elias**

**Judith & Hailee Elias**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Joseph Camhi  
Reggie Camhi  
Blanche Chernoff  
Estelle Chernoff  
Nat Chernoff**

**Irene Ehrlich  
Alan Ehrlich  
Alice Beckerman  
Sam Beckerman**

**Hyman S. Elias  
Esther S. Elias  
Sam H. Elias  
Berdie Siegel  
Martin Siegel  
Judith Lieberman  
Jay Lieberman**

**LJ Elias**





**MEMORIALIZED BY:**

**Martin B. Elias**

**Rochelle & Alvin Elias**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Anita Elias  
Ben Elias  
Rose Elias  
Lillian Elias  
Louis Elias  
Hyman L. Elias  
Alexandra Rose Misner  
Joseph Barouh  
Pearl Barouh  
Claire Sarfatty  
Estelle Sarfatty  
George Sarfatty**

**Eva Assael  
Irving H. Assael  
Sylvia Assael  
Hyman Assael  
Abraham Behar  
Elia Behar  
Eric Behar  
Rebecca Behar  
Abraham Elias  
Esther Elias  
Simon Elias  
Raymond Modiano  
Jack Molho  
Lila Molho  
Emanuel (Manny) Molho  
Rachel Molho  
Tobi Behar  
Marc Behar  
Alan Behar**





**MEMORIALIZED BY:**

Sonya B. Elias

Terry Elias

**IN LOVING MEMORY OF:**

Simon Elias  
Abraham Eli Behar  
Rebecca Behar  
Eli (Elia) Behar  
Jenny Barocas  
Tobi Behar  
Eric Charles Behar  
Marc Behar  
Alan Behar

Stanley Elias  
Ben (Bobby) Elias  
Anna Elias  
Ben I. Elias  
Betty Elias  
Bona Elias  
Pincus Elias  
Albert Fils  
Molly Fils  
Estelle Schultz  
Martin Schultz





**MEMORIALIZED BY:**

**Valerie & Butch Elias**

**Varda Elias**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Ben I. Elias  
Betty Elias  
Stanley Elias  
Ted Brandt  
Lillian Brandt  
Jaynee Gilbert  
Estelle Schultz  
Martin Schultz  
Clara Davis  
Artie Davis  
Mimi Davis  
Leslie Davis  
Ben (Bobby) Elias  
Stanley Elias**

**Lena Russo  
Beni C. Elias  
Alegra Elias  
Betty Elias  
Calef Elias  
Moshe Elias  
Soly Elias  
Vital Elias  
Sam Ezratty  
Menahem (Marcel) Israel  
Moshe Israel  
Tsur Tzvi Israel  
Vilka Israel  
Eta Veisi**







**MEMORIALIZED BY:**

**Annette & Alan Elie**

**Ruth Epstein**

**Tina & Morris Erbesh**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Rebecca (Betty) Elie  
Jack Elie  
Abraham Elie  
Sarah Elie  
Leah Cohen  
Edward Asser  
Ruth Asser**

**Bernie Epstein  
Edith Epstein  
Joseph Epstein  
Judy Flanzenbaum  
Gussie Kamen  
Flora B. Rosenberg  
Leo Rosenberg  
Lesser Rosenberg  
Rose B. Rosenberg  
Isaac Schultz  
Etta Weichman  
Fred Weichman**

**Nissim Erbesh  
Neama Erbesh  
Beya (Belina) Mizrahi  
Vitali H. Mizrahi**





**MEMORIALIZED BY:**

**Pearl Esformes**

**Rose Capon Eskononts**

**Meri & Jeffrey Ezratty**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Robert Esformes  
Morris Esformes  
Jack Haleo  
Esther Haleo  
Hy Haleo  
Louise Handfling  
Ray Ginsburg  
Dotty Rubenstein**

**Morris (Murray) Eskononts  
Albert Capon  
Anita Capon  
Dora Marash-Capon  
Solomon Capon  
Sylvia Capon-Koshner  
Will Koshner  
Emanuel (Manny) Levy  
Rae Eskononts-Levy  
Susan Capon-Useo**

**Estelle May Ezratty  
Joseph Ezratty  
Carol Franco  
Joseph Franco**





**MEMORIALIZED BY:**

**Rochelle & Ira Ezratty**

**Jeanette Fintz**

**Leslie & Alan Fintz**

**Trudy Franco**

**Caroline Hazan Fried**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Dr. Ira A. Sheres  
Marcia Sheres  
Morris Sheres  
Joseph Ezratty  
Estelle May Ezratty**

**Joyce Fintz  
Bernard Fintz**

**Joyce Fintz  
Bernard Fintz**

**Richard Jack Franco  
Abe Kaplan  
Celia Kaplan  
Sydelle Wilkoff**

**Leonard Fried  
David Faust  
Mona Hazan Faust  
Stanley Faust  
Frieda Fried  
Victor Fried  
Jack B. Hazan  
Mary Elias Hazan  
Bernice Hazan Rowe  
Irwin Rowe  
Jerry Resnick**





**MEMORIALIZED BY:**

**Amy & Corey Friedman**

**Mara & Ira Friedman**

**Semadar Friedman**

**Rachel Furer**

**Doreen & David Futter**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Stanley Elias  
Ben (Bobby) Elias**

**Lee Friedman  
Howard W. Friedman**

**Morton Friedman  
Rabbi Levy Hacoheh  
Mark Cohen  
Abraham Cohen  
Reina Cohen  
Margareth Hilton  
Alice Brandt**

**Douglas J Furer  
Eugene Rothman  
Sonia Zacharia**

**Alice Klein  
Leon Klein  
Bernard Futter  
Bella Almalech  
Jaime Kattan  
Albert Matarasso  
Daniel Matarasso  
Dora Matarasso**





**MEMORIALIZED BY:**

**Carol Galkin**

**Lorie & Bob Gally**

**Nina Garfinkel & Steven Notis**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Todd Ganser  
Irwin Galkin  
Harry Goron  
Bertha Goron  
Brenda Martin  
Stanley Goron  
Seymour Goron**

**Ruth Gally  
Lazar Marcus  
Lucy Marcus  
Harriet Marcus Seltzer  
Harold Seltzer**

**Charles Garfinkel  
Lillian Garfinkel  
Daisy Gattengo  
Dora Gattengo  
Morris Gattengo  
Sam Gattengo  
Edith Gurevics  
Bernard Notis  
Minna Notis  
Glen Robert ("Bob") Allen  
Dr. Michael Notis**





**MEMORIALIZED BY:**

**Rachel & David Gatenio**

**Randy & Larry Gelb**

**Roni & Bruce Geller**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Daisy Arama  
Meir Arama  
Stella Gatenio  
Carl Gatenio  
Leon Mashiah  
Rena Mashiah  
Salomon Mashiah  
Jack Mashiah**

**Bella Cassuto  
Abraham Cassuto**

**Robert Crespi  
Joel Eisenberg  
Andrew Geller  
Larry Goldberg  
Reggie Goldberg  
Jerry Goldberg  
Steven Haber  
Helen Krassner  
Dale Eisenberg  
Ricky Sansone  
Rae Samberg  
Nicole Schiffman  
Pauline Kleinstein**





**MEMORIALIZED BY:**

**Eileen Hazan Ginzburg**

**Karyn & Scott Goffin**

**Rabbanit Shira & Rabbi Steve Golden**

**Shelley & Bruce Goldman**

**Dani Goldsmith-Dalkoff**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Roslyn Hazan  
Martin V. Hazan**

**Alice Almeleh Gronski Lane**

**Carl Golden  
Dorie M. Golden  
Cantor Hyman I. Sky  
Zena Sky**

**Jack Azus  
Kate Azus  
Diane Goldman  
Joe Goldman**

**Maurice (Sonny) Goldsmith  
Alan Frank  
Isaac Pravda  
Verona Wentt**





**MEMORIALIZED BY:**

**Dorothy Goldsmith**

**Susan & Herman Goldsmith**

**Louise Goldstein  
& Douglas Goldstein**

**Anita Gordon**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Maurice (Sonny) Goldsmith  
Rachel Zacharia  
Herman I. Zacharia  
Bessie Goldsmith  
Louis Goldsmith  
Isaac Zacharia  
Betty Trager  
Sonia Zacharia  
Stella Testa**

**Maurice (Sonny) Goldsmith  
Alan I. Frank  
Isaac Pravda  
Verona Wentt**

**David Ecker  
Charles Goldstein  
Kenneth Goldstein  
Sarah Goldstein  
Sylvia Meitzler**

**Laurence Alan Gordon  
Mollie Zaffos  
Joseph Zaffos  
Paula Gordon  
Jack Gordon  
Shirley Berman  
Alice Arenstein**







**MEMORIALIZED BY:**

**Margualite Gormezano**

**Frances & Nathan Grama**

**Andrea Matza Grass &  
Anthony Grass**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Fanny Berdugo  
Joseph Berdugo  
Hyman Gormezano**

**Lillian Afromowitz  
Milton Bergenfeld  
Pearl Bergenfeld  
Nathan Bergenfeld  
Amy Bergenfeld  
Yahiya Grama  
Cantor Y'Shaya Grama  
Esther Grama  
David Grama  
Haroun Grama  
Rabbi Israel Grama  
Hannah Levy  
Joseph Grama**

**Hyman M. Matza  
Victoria Matza  
Moshe Aron Matza  
Anna Matza  
Saul Alevy  
Ernesta Alevy  
Sylvia Alevy  
Bocko Mayo  
Anna Mayo**





**MEMORIALIZED BY:**

**Susan Grauer**

**Patti Greenberg**

**Marni & Adam Gronski**

**Jennifer & Eli Gross**

**Roselle Gross**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Samuel Weinman  
Lillian Weinman  
Stewart Grauer  
Steven Marc Grauer**

**Ira Greenberg  
Robert Klein  
Yetta Greenberg  
Leo (Larry) Greenberg  
Dorothy Klein  
Henry Klein  
Alice Klein Young  
Sophie Zucker  
Isaac Zucker**

**Alice Almeleh Gronski Lane**

**Doris Rousso Taxin**

**Paul Gross  
Sarah Mevorah  
Meyer Mevorah  
Jack Gross  
Roslyn Gross**





**MEMORIALIZED BY:**

**Rochelle Trager Grossman**

**Jennie & Mitchel Guberman**

**Leonora Guberman**

**Sheri & Stephan B. Haas**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Robert Grossman  
Betty Zacharia Trager  
Barry Trager  
Herman I. Zacharia  
Rachel Camhi Zacharia  
Tillie Trager  
Harry Trager  
Shirley Grossman  
Joseph Mure  
Douglas Furer**

**Solomon Guberman  
Blanche Somerstein  
Jennie N. Ruggieri**

**Solomon Guberman  
Blanche Somerstein**

**Marilyn Forem  
Jack D. Forem  
Thelma Haas  
Leland M. Haas  
Jeffrey J. Haas**





**MEMORIALIZED BY:**

**Sylvia & Dr. Steven Haleo**

**Barbara Hallivis**

**Jacolyn & Henry Hallivis**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Rachel Haleo  
Hyman Haleo  
Jack Haleo  
Charles Pesso  
Esther Pesso  
Simon Pesso  
Robert Esformes  
Morris Esformes  
Louise Groman-Hanfling  
Lester Groman  
Benjamin Ginsberg  
Ray Ginsberg  
Leon Ginsberg  
Eileen Ginsberg Braunstein  
Phil Braunstein**

**Salomon Hallivis**

**Mariana Gudenberg  
Hans Gudenberg  
Moises Hallivis  
Louna Hallivis  
Soloman Hallivis  
Robert Rubenstein  
Rhoda Rubenstein**





**MEMORIALIZED BY:**

**Abraham Hamias**

**Joan & Zachary Hanan**

**Donna & Victor Hazan**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Menachem Hamias  
Rachel Hamias**

**Eli Hanan  
Mollie Hanan  
Isadore D. Green  
Rose D. Green**

**Joseph Camhi  
Reggie Camhi  
Lewis Camhi  
Pearl Camhi  
Freddie Hazan  
Lillie Hazan  
Michael Hazan  
Leslie Hazan  
Solomon M. Hazan  
Bella Albala  
Joe Albala  
Louis Aroyo  
Steven Aroyo  
Clara Camhi Lustig  
Mollie Bookchin  
Edward Bookchin  
Beverly Stoltz  
Michael Stoltz  
Susie (Susan) Hazan**





**MEMORIALIZED BY:**

**Pearl & Aaron Hazan**

**Susan & Larry Hazan**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Lillian Elias  
Louis Elias  
Freddie Hazan  
Lillie Hazan  
Michael Hazan  
Leslie Hazan  
Solomon M. Hazan  
Bella Albala  
Joseph Albala  
Marvin Goldrich  
Alexandra Meisner  
Arlene Pollack  
Lester Pollack  
Elaine Mevorach  
Hy Elias  
Linda Goldrich  
Susie (Susan) Hazan**

**Herman Frahm  
Hilda Frahm  
Barry Frahm  
Freddie Hazan  
Lillie Hazan  
Michael Hazan  
Leslie Hazan  
Sol M. Hazan  
Bella Albala  
Joseph Albala  
Marion Leber  
Susie (Susan) Hazan  
Ronnie Frahm**





**MEMORIALIZED BY:**

**Adriane Sue Hirschorn**

**Howard Louis Hirschorn**

**Justin Scott Hirschorn**

**Penina Hoffman**

**Carole & Solomon Israel**

**Sandra Izhakoff**

**Rebecca & Mark Katz**

**Gabriella Kelen**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Hyman Mevorach  
Julia Mevorach**

**Honey Mevorach**

**Adele Assael**

**Joseph T. Hoffman**

**Pauline Israel  
Ben Israel**

**David E. Rousso  
Evelyn Rousso  
Eli D. Rousso  
Judith Rousso**

**Richard Franco  
Joel Katz  
Linda Getraer**

**Cantor Tibor Kelen**





**MEMORIALIZED BY:**

**Marcia & Jack Kessel**

**Dr. Stephen Kleinman**

**Shari Knopf**

**Breina & Joseph Lampert**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Regina Levy  
Morris A. Levy  
Robert A. Levy  
Aron (Arnold) Levy**

**Helen L. Kleinman  
Murray H. Kleinman  
Mollie Kleinman  
Michael Kleinman  
Esther Lepolstat  
Samuel Lepolstat**

**Milton Knopf  
Betty Elias Knopf  
Arnold Knopf**

**Isaac Salem  
Edith Lampert  
David Lampert**







**MEMORIALIZED BY:**

**Beverly & Jeffrey Lederman**

**Harriet Leek**

**Lourdes Lesser**

**Abigail & Kevin Levitz**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Clara Adwar  
Morris Adwar  
Shirley Lederman  
Lawrence Lederman  
Eva Fils  
Nathan Adwar  
Joyce Persily  
Brooke Roth**

**Scott Finkelstein  
David Seslow  
Eva Seslow**

**Jonathan Grant Lesser  
Richard N. Lesser  
Seymour Lesser  
Nathan Lesser**

**Luisa Cohen  
Abe H. Cohen**





**MEMORIALIZED BY:**

**Janice & Paul Levy**

**Leslie Liberman**

**Susyn & Joseph Lichtenberg**

**Garry Lind**

**Norma Maizel**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Ruth A. Levy  
Victor P. Levy**

**Jay Liberman  
Helaine Gerber  
Jack Evseroff  
Marvin Liberman  
Annette Liberman  
Lois Liberman**

**Sandra Lichtenberg  
Murray Lichtenberg**

**Linda Lind  
Richard Franco  
Sonia Franco  
Abraham Franco  
Irving Lind  
Rose Lind  
Elaine Franco**

**Bruno Maizel  
Eli Maizel  
Clara Maizel  
Solomon Maizel  
Judith Maizel  
Alza Maizel  
Ike Maizel**





**MEMORIALIZED BY:**

**Zipporah Marans**

**Laurel & Joel Marcus**

**Lori Epstein & Steven Margulis**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Rabbi Arnold B. Marans  
Libby Mann  
Rabbi Wolfe Mann  
Harry Marans  
Rose Marans  
Judah Aaron Marans  
Jack Fink  
Shirley Kaplan  
Bernard Kaplan**

**Esther Marcus  
Ben Reuben Marcus  
Louisa Marcus  
Joseph Marcus  
Mollie Alboher  
Hyme Alboher  
Martin Field**

**Bernard Epstein  
Dr. Larry Dumont  
William Margulis**





**MEMORIALIZED BY:**

**The Matarasso Family**

**Mel Matsil**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Daniel Matarasso  
Dora Matarasso  
Hamaskil Albert Matarasso  
Isaac Matarasso  
Leah Matarasso  
Morris Matarasso  
Rivka Matarasso  
Simcha Matarasso  
Leah Barouch  
Meir Barouch  
Albert Hakim  
Luna Hakim  
Ephraim Hakim  
Esther Hakim**

**Isaac Matsil  
Sarah Matsil  
Sol Matsil  
Dr. Martin Kobak  
Selma Gilberg  
Murray Jeuda  
Jack Jeuda  
Julie Jeuda  
David M. Jeuda  
Esther Jeuda**





**MEMORIALIZED BY:**

Isaac Mayo

Carol & Jeffrey Menachem

Jeffrey & Edward Messinger

Robin & Martin Mevorach

Arlene & Barry Meyers

Arlene Meyers, Eric Pessa,  
Elliot Cohen, Cecile Mitzner

**IN LOVING MEMORY OF:**

Rose Mayo  
Sam Mayo  
Siri Alexandra Mayo  
Jerry Hattem

Eleanor Menachem  
Morris Menachem  
Fay Pinger  
Lester Pinger

Sarah Sally Confino

Lillian Davis  
Michael Davis  
Jack Mevorach  
Mickey Mevorach

Mollie Victoria Meyers

Mollie P. Cohen  
Samuel C. Cohen  
Louis Pessa  
Sarah Cohen





**MEMORIALIZED BY:**

**Marsha & Stephen Meyers**

**Arthur Miller**

**Ray Miranda &  
Sam Miranda**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Nat Meyers  
Theresa Meyers  
Anita Meyers-Feraco**

**Leona Miller  
Dr. Laurie Miller Spencer  
Morris Bohor Kamhi  
Esther Stamula Kamhi  
Isidore Miller  
Rose Miller  
Rebecca Anne Wensley**

**Dario Miranda  
Sarina Miranda**





**MEMORIALIZED BY:**

**Robin Molho & Michele Molho**

**Isaac Moucatel & Reyna Simmons**

**Sharyn & Dr. Edmond Mukamal**

**Nancy Nahmias**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Lila Molho  
Emanuel (Manny) Molho**

**Morris Moucatel  
Esther Moucatel  
Dolores Moucatel  
Irving Simmons**

**Isaac Mukamal  
Irving Baitz  
Louise Mukamal  
Lila Mukamal  
Rabbi Arnold B. Marans**

**Suzie Nahmias  
Albert Nahmias  
Esther Nahmias  
Haim Nahmias  
Nissim Barlia  
Mathilde Barlia**





**MEMORIALIZED BY:**

**Patricia & Howard Nahmias**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Hy Barlia  
Mathilde Barlia  
Nissim Barlia  
Bernard Levy  
Mollie Levy  
Pincus Levy  
Fannie Miller  
Julius Miller  
Sidney Miller  
Albert Nahmias  
Esther Nahmias  
Isaac Nahmias  
Flora Nahmias  
George Nahmias  
Haim Nahmias  
Sam Nahmias  
Suzie Nahmias  
Pearl Isanuk  
Joel Keslow  
Rachel Schild  
Ruth Levy  
Victor Levy  
Pamela Felice Cohen**







**MEMORIALIZED BY:**

**Claudia & Jehiel Nakash**

**Nancy & Alan Nehama**

**Alana Newhouse**

**Elaine & Eugene Orange**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Ibi Grün  
Larry Grün  
Yehuda Nakash  
Zohara Nakash  
Moshe Nakash**

**Matilda Nehama  
Sam Nehama  
Jack Nehama  
Rosalyn Nehama  
Sydell Longo**

**Beverly Newhouse  
Dr. Stanley Newhouse**

**Ace Orange  
Josephine Orange  
Irene Davis  
Anthony Davis Sr.  
Anthony Davis Jr.  
Anthony DeFalco  
Elizabeth Gloria Frost  
George Frost  
David Waters**





**MEMORIALIZED BY:**

**Dr. Gilda & David Orwasher**

**Abraham Ovadia & Max Ovadia**

**Leslie & Russ Paparo**

**Marilyn Pardo**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Arthur Stern**

**Rita Ovadia  
Joseph Ovadia  
Sarah Ovadia  
David Ovadia  
Sadie Ovadia  
Edith Ovadia  
Ben Berkowitz  
Pauline Berkowitz**

**Irving Paparo  
Jack Paparo  
Katie Paparo  
Renee Paparo**

**Louise Pardo  
David Pardo  
Isaac (Ike) Pardo  
Isaac Yamali  
Allegra Yamali  
Jacob Pardo  
Miriam Pardo**





**MEMORIALIZED BY:**

Miriam Pardo

**IN LOVING MEMORY OF:**

Sally Cohen Pardo  
Bohor Cohen  
Esther Hasson Cohen  
Regina Cohen Hazan  
Joseph Bohor Cohen  
Jacob Bohor Cohen  
Vital Bohor Cohen  
Jacob Hazan  
Moshe Jacob Hazan  
Joseph Jacob Hazan  
Albert Jacob Hazan  
Albert J. Pardo  
Albert M. Pardo  
Matthew A. Pardo  
Jacob A. Pardo  
Miriam Calderon Pardo  
Sarah Pardo Cohen  
Jacob Cohen  
Alegra Zacharia Korman  
Louise Pardo





**MEMORIALIZED BY:**

**Pamela & Victor Pardo**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Louise Pardo  
David Pardo  
Sarah Cohen  
Isaac Israel  
Molly Israel  
Esther Joseph  
Paul Joseph  
Isaac Pardo  
Jacob Pardo  
Miriam Pardo  
Allegra Yamali  
Isaac Yamali  
Jacob Cohen  
David Rousso  
Solica Pardo  
Albert Pardo  
Elliot Israel  
Sandra Klein  
Rabbi Arnold B. Marans  
Rabbi Myron Rakowitz**





**MEMORIALIZED BY:**

**Pamela & Benett Pearlman**

**Regina Pesso**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Max Cohen  
Beckie Cohen  
Gladys Collenstein  
David Goldfeder  
Freida Pearlman  
Nat Pearlman  
Benjamin Pearlman  
Sarah Pearlman  
Shirley Pearlman  
Lee Carr  
Rose Kane**

**Aaron Pesso  
Dora Aruty  
Joseph Aruty  
Luna Pesso  
Jacob Pesso  
Isaac Aruty  
Esther Pessot**





**MEMORIALIZED BY:**

**Barbra Polansky**

**Stanley Pollak**

**Karen & Russ Posner**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Edythe W. Polansky  
Herman Polansky  
Tillie Weiser  
Max Weiser  
Lina Polansky  
Sam Polansky  
Mildred Klepner  
Dr. Leonard Weiser  
Steven Weiser  
Marla K. Weren  
Tami Weren**

**Rebecca Fahri  
Harry Fahri  
Charlotte Pollak  
Sara Pollak  
Morris Pollak**

**Rose Mayo  
Sam Mayo  
Daniel Posner  
Rita Posner  
Siri Alexandra Mayo  
Jerry Hattem**





**MEMORIALIZED BY:**

**Dr. Pnina Powell**

**Julie R. Quain**

**Arthur Quentzel**

**Dr. Paul Quentzel**

**Rubisa Sarah Rakowitz**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Dr. Saul Reuben Powell  
Hannah Korbashi  
Yehezkel Korbashi  
Sylvia B. Powell  
Paul (Pesach) Gilbert Powell  
Herbert (Hershel) Powell  
Jack Powell**

**Dr. Harry Quain  
Mildred Quain  
Emanuel Sevy  
Julia Sevy  
Esther Quain  
Leon Quain**

**Elaine (Elsie) Quentzel  
Jean Quentzel**

**Henry Quentzel  
Samuel Quentzel**

**Rabbi Myron E. Rakowitz**





**MEMORIALIZED BY:**

**Marilyn & Ronald Regan**

**Patti & Mark Renton**

**Shirley Rinkle**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Isaac Cohen  
Shirley Cohen  
Sophie Cohen  
Semaya Jacob Cohen  
Rebecca Mittman**

**Yvonne Davis  
Lee Friedman  
Howard W. Friedman  
Ethel Goldman  
Abraham Labaton  
Bahie Labaton  
Mark Renton  
Michael Renton**

**Gerald Rinkle  
Luna Haime  
Isaac Haime**







**MEMORIALIZED BY:**

**Eileen & Robert Roman**

**Shirley & Murray Romano**

**Gail & Leslie Rosen**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Samuel Goldman  
Beatrice Goldman  
Morton Roman  
Sophie Roman**

**Miriam Romano  
Victor Romano  
Sophie Russo  
Max Russo**

**Florence Cotler  
Raymond Cotler  
Audrey Cotler  
Dorothy Rosen  
David Rosen**





**MEMORIALIZED BY:**

**Laurel & Marvin Rosen**

**Estelle & Andrew Ross**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Sadie Bagon  
Harry Bagon  
Carmen Rosen  
Stanley Robert Rosen  
David Sidney Rosen  
Irving Rosen  
Jenny Rosen  
Charles Weiss  
Jeffrey Weiss  
Martha Weiss  
Sarah Weiss  
Sylvia Weiss  
Sy Weiss  
Steven Weiss**

**Isaac H. Zacharia  
Howard Ross  
Gene Forrest  
Claudette Karabey**





**MEMORIALIZED BY:**

**Marilyn & Richard Roth**

**Stacey Rothstein & Randee Paston**

**The Rousso Family**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Clara Adwar  
Morris Adwar  
Nathan Adwar  
Sydell Roth  
Morton Roth  
Eva Fils  
Joyce Persily  
Brooke Ashley Roth**

**Stella Scher  
Steven Behar  
Philip Scher**

**Irving L. Rousso  
Lillie Reader  
Louis E. Rousso  
Dora Rousso  
David Fins  
Denee Fins  
Esther Lomita  
David E. Rousso  
Evelyn Rousso  
Eli L. Rousso  
Isaac H. Zacharia**





**MEMORIALIZED BY:**

**Marla Rowe & Jay Rowe**

**Jack Rubin**

**Melani Rubin**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Bernice Hazan Rowe  
Irwin Rowe  
Mary Elias Hazan  
Jack Behor Hazan  
Lena Levy  
Max Levy  
Leonard Fried  
Mona Hazan Faust  
David Faust  
Bess Rosenstein  
Mack Rosenstein  
Hy Gotkin  
Dolores Gotkin  
Stuart Gotkin  
Stanley Faust**

**Lillian Rubin  
Grace Rubin  
Max Rubin  
Harry Sumberg  
Jennie Sumberg**

**Selma Benson  
Ralph Benson  
Jack Benson  
Mathilda Benson  
Simon Wodowsky  
Anna Wodowsky  
Lena Baumander**





**MEMORIALIZED BY:**

**Marvin Russo, Sheryl Sherman &  
Randi Eisenberg**

**The Russo, Elias & Levy Families**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Mildred Russo  
Jack M. Russo**

**Lena Russo  
Maurice Abraham Russo  
Beni Calef Elias  
Betty B. Elias  
Abraham Russo  
Delicia Russo  
Calef Haim Elias  
Allegra Calef Elias  
Bahora Haim Elias  
Haim Eliezer Elias  
Vital Calef Elias  
Moshe Calef Elias  
Seli Calef Elias  
Nina Russo Levy  
Sam Levy  
Solicia Elias Conforte  
Benjamin Confino  
Lea Confino  
Pepo Confino  
Freddie Moshe Hazan  
Lillie Hazan  
Jean Russo  
Samuel Russo  
Rita Confino Lindenboius  
Larry Wenig**





**MEMORIALIZED BY:**

**Jennifer & Craig Sabal**

**Audrey Salem**

**Elyse Sansone**

**Michael Russo Sawyer**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Alice Almeleh Gronski Lane**

**Isaac Salem  
Raphael Salem  
Selha Salem  
M. Abe Kaye  
Betty Kaye**

**Rae Samberg  
Morty Samberg  
Rebecca Sansone  
Ricky Sansone  
Marlene Taylor**

**Ethel Russo  
Bertha Russo  
Morris Russo  
Sam Russo  
Jack Russo  
Joe Russo  
Abraham Joseph Russo  
Bona Abraham Russo  
Jacob Joseph Pesserillo  
Regina Renuche Elias  
Stephanie Green  
Steven S. Russo**





**MEMORIALIZED BY:**

**Cheri & Marvin Sayah**

**Vicki & Steve Schreiber**

**Greta & Richard Schwartz**

**Robin & Eric Schwartz**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Betty Sayah Lazar  
Diana Schein  
Sam Schein  
Tilda Pardo**

**Sol Matsil**

**Lillian Rubin  
Pauline Retzky  
Laura Joy Schwartz**

**Eric Charles Behar  
Rebecca Behar  
Elia Behar  
Marc Behar  
Tobi Behar  
Jamilia Barocas  
Ralph Barocas  
Flo Cassuto  
David Dannenberg  
Gus Dannenberg  
Joel Edielheit  
Abraham (Dusho) Elias  
Bella Elias  
Esther Elias  
Izzy (The Duke) Elias  
Simon Elias  
Mel Frank  
Ellen Gluck  
Anna Gutter  
Benjamin Gutter  
Barry Levine  
Fred Shapiro  
Rabbi Arnold B. Marans**





**MEMORIALIZED BY:**

**Arlene & Stewart Semaya**

**Evelyn Semaya**

**Laurie & Mark Serwetz**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Michael Nanus  
George Resnick  
Helen Resnick  
Herbert Resnick  
Peppi Resnick  
Lillian Semaya  
Samuel Semaya**

**Sam Semaya  
Alice Berkowitz  
Helen Roth  
Sol L. Roth  
Esther Semaya  
Teddy Semaya  
Herb Berkowitz  
Burt Holzer**

**Morris (Murray) Eskononts  
Martin Serwetz  
Robert George Serwetz  
Rose Serwetz**







**MEMORIALIZED BY:**

**Judith Hazan Shapiro**

**Leslie Shapiro**

**Sylvia Sheinker**

**Louise Shohet**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Betty Lasky Hazan  
Louis Samuel Hazan  
Robert Samuel Hazan**

**Beatrice Hazan Alwadish  
Isaac Alwadish  
Sarah Hazan  
Sam Hazan  
David Hazan**

**Marvin Sheinker  
Sam Mevorach  
Jack Mevorach  
Elias Sheinker  
Haley Sheinker  
Sally Sheinker  
Warren Sheinker**

**Evelyn Gahtan  
David Gahtan  
Loulou Gahtan  
Selim Bryan Shohet**





**MEMORIALIZED BY:**

**Murray Simsolo**

**Lori & Richard Singer**

**Ricki & Mitchell Skolnik**

**Ronnie Slatcher**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Pearl Simsolo  
Joshua Simsolo  
Estelle Simsolo**

**Shirley Landis  
Murray Landis  
Moe Billet  
Rose Billet  
Morris Landfish  
Louis Richter  
Pauline Richter**

**Maurice Goldsmith  
Joseph Skolnik  
Martha Skolnik**

**David Eskenazi  
Mae Eskenazi  
Joel Slatcher  
Debbie Slatcher Heitlinger**





**MEMORIALIZED BY:**

**Sultana & Dr. Robert Smith**

**Amelia Gilberg Sobel &  
David Gilberg**

**Zoë Sobel & Ariana Sobel**

**Dee & Mike Soll**

**Melody Joy & Adam Solowsky**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Rabbi Meir Ohayon  
Rabbanit Ruby Rivka Ziri Ohayon  
George Gamliel Ehrlich  
Jacob Smith  
Francine Smith  
Howard Smith**

**Selma Matsil Gilberg  
Oscar Gilberg  
Ira R. Sobel**

**Ira R. Sobel**

**Shari Soll  
Lillie Sachs  
Bernie Sachs  
Letty Soll  
Stanley Soll**

**Claire Assael  
Charles Lapidus  
Marilyn Lapidus  
George Solowsky  
Jean Solowsky**





**MEMORIALIZED BY:**

**Eileen & Daniel Spector**

**Maxine & Dr. Samuel Spitalewitz**

**Sandra & Benjamin Stein**

**Blanche Stern**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Shirley Lederman  
Lawrence Lederman  
Mildred Spector  
Sol Spector**

**Meyer Levy  
Harriet Anna Spitalewitz  
Hyman Louis Spitalewitz**

**Helen Blumberg  
Ceil Rosenthal  
David Rothchild  
Rose Rothchild  
Anne Seeman  
Sylvia Serrett  
Mark Ira Stein  
Max Stein  
Nettie Valerie Stein  
Murray Rothchild  
Miriam Zobel  
Stephen Stein**

**Arthur Stern**





**MEMORIALIZED BY:**

**Carol Susi**

**Carole Sutton**

**Gloria & Albert Taras**

**Susan & Edward Tawil**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Larry Susi  
Gertrude Weinick  
Morris Weinick  
Bessie Susi  
Danny Susi  
Melvyn Susi**

**Adele Sutton  
Morris Sutton  
Betty Davison  
Joyce Levinson  
Guinn Dean  
Saul Kaplan**

**Frances Wiener  
David C. Wiener  
Rose Tarabolus  
Sandra M. Wiener**

**Claudette Tawil  
Theodore Tawil  
Eli L. Rousso  
Julia Rousso  
Doris Rousso Taxin**





**MEMORIALIZED BY:**

**Delcia Telson**

**Anne & Marc J. Tenzer**

**Miriam Geller Thompson**

**Sasha & Robert Todaro**

**Elliot Tolchin**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Marc Telson  
Esther Hazan  
Martin V. Hazan  
Victor M. Hazan  
Jonathan Marc Telson  
Harry Telson  
Selma Telson  
Mildred Elias  
Roslyn Hazan**

**Kate Azus  
Jack Azus  
Marvin Tenzer  
Ruth Tenzer**

**Samuel Geller  
Rochelle Geller  
Rebecca Geller**

**Mildred Averko  
Michael Averko**

**Ruth Tolchin  
Robert Tolchin  
Hyman Schneider  
Elsie Schneider  
David Tolchin**





**MEMORIALIZED BY:**

**Carole Trachtenberg**

**Pily & Victor Trager**

**Sharon Trager**

**Valerie & Neal Waldman**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Marisa Trachtenberg  
Mary Trachtenberg  
Murray Trachtenberg  
Elias Trachtenberg  
Pauline Trachtenberg  
Joseph Crespi  
Esther Crespi**

**Barry Trager  
Betty Zacharia Trager  
Robert Grossman  
Harry Trager  
Tillie Trager  
Herman I. Zacharia  
Rachel H. Zacharia  
Isaac H. Zacharia  
Sonia Zacharia  
Stella Testa**

**Barry Trager  
Betty Zacharia Trager  
Robert Grossman**

**Selma Bauman  
Howard Bauman  
Sally Waldman  
Leo Waldman**





**MEMORIALIZED BY:**

**Ina & Jarrod Weber**

**Jesse Weber**

**Mark Weber**

**Sandra & Lawrence Wein**

**Rose Weinberg**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Susan Ann Weber**

**Susan Ann Weber**

**Susan Ann Weber**

**Irving Weber**

**Belle Weber**

**Joseph Koperwas**

**Regina Koperwas**

**Harry Koperwas**

**Bella Carasso**

**Eleanor Carasso**

**Solomon Carasso**

**Gladys Goldberg**

**Sidney Goldberg**

**Lorraine Carasso Levy**

**Ike Israel**

**Pauline Israel**

**Maurice Levy**

**Al Wein**

**Frances Wein**

**Richard Wein**

**Luba Lomaski**

**Ben Lomaski**







**MEMORIALIZED BY:**

**Andrea & Doron Weiner**

**Dorothy Yamali**

**Barry Yomtov**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Shirley Bensol  
Sol Bensol  
Steven Siegel  
David Bensol**

**Abraham Yamali  
Isaac Yamali  
Allegra Yamali  
Joseph Dalven  
Rachel Dalven  
Maria Dalven  
Jacob Cohen  
Dora Mizrahi  
Gilbert Morton  
Isaac Pardo  
Louise Pardo  
Gerald Dalven**

**Raye Yomtov  
Hy Yomtov  
Daniel Crespi  
Nissim Crespi  
Sarah Crespi  
Julia Asher  
Bension Yomtov  
Ida Yomtov**





**MEMORIALIZED BY:**

**Naomi & Cantor Yair Yonati**

**Annette & Aaron Zacharia**

**Diane & Michael Zacharia**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Simhah Eliyahu Megidash  
Ephraim ben Simhah Megidash  
Miriam bat Yaakov Yonati  
David ben David Yonati  
Binyamin ben David Yonati**

**Mendel Zacharia  
Solica Zacharia  
Isaac Yamali  
Allegra Yamali**

**Beatrice Schreiber  
Harry Schreiber  
Sylvia Zacharia Messing  
Isaac M. Zacharia  
Daniel Rudman  
Bret Schreiber  
Sarah Solomon  
Israel Solomon  
Sol Solomon  
Michelle Benesowitz**





**MEMORIALIZED BY:**

**Dianne & Eli Zacharia**

**MaryAnn Zacharia**

**IN LOVING MEMORY OF:**

**Emma Alden  
Murray Alden  
Joseph DeGeorge  
Joyce DeGeorge  
Murray Lichtenberg  
Sandra Lichtenberg  
Alvin Sason Zacharia  
Isaac "Izzy" Zacharia  
Mark Alvin Zacharia  
Sarah Zacharia  
Sason I. Zacharia**

**Isaac H. Zacharia  
Josephine Cupertino  
Herman I. Zacharia  
Rachel H. Zacharia**



“ לְזֵכֶר עוֹלָם יִהְיֶה צְדִיק ” (תהלים קיב:ו)  
“...the righteous will be remembered forever”  
(Psalms 112:6)



## THE SEPHARDIC TEMPLE

775 Branch Boulevard • P.O. Box 392 • Cedarhurst, NY 11516  
Tel: 516-295-4644 • Fax: 516-295-1941 • Email: [admin@thesephardictemple.org](mailto:admin@thesephardictemple.org)

[www.sephardictemplecedarhurst.org](http://www.sephardictemplecedarhurst.org)

★══════★══════ לזכר עולם ══════★══════★══════





IN LOVING MEMORY  
OF  
MATEER LEVY